**Кандидатский экзамен по иностранному языку**

1. **Этап 1. Выполнение лексико-грамматического теста (обязателен только для аспирантов очной формы обучения).**

Лексико-грамматический тест, предусматривает проверку фонда знаний, составляющего когнитивную основу иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения. Аспирант первого курса, обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен знать:

- лексико-грамматический минимум на иностранном языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения;

- основные модели речевого поведения, функциональные и стереотипичные фразы, свойственные сфере научной деятельности на иностранном языке;

- частотные коммуникативные ситуации для коллективной профессиональной деятельности на иностранном языке;

- нормы речевого этикета на иностранном языке в сфере коллективной коммуникации официально-делового стиля общения;

- нормы современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности;

- способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации;

- социокультурные особенности стран изучаемого языка;

- речевой этикет в профессиональной сфере общения страны изучаемого языка;

- методы самостоятельного совершенствования собственной речи на иностранном языке;

- способы самостоятельного пополнения словарного запаса, самокоррекции собственных высказываний; контроля собственного речи устной и письменной формы общения;

- стилистические особенности научного и научно-публицистического стилей общения в устной и письменной формах;

- основной терминологический аппарат на иностранном языке, функциональный для профессиональной деятельности;

- общенаучную лексику и грамматические конструкции, частотные для создания устного высказывания на иностранном языке;

- основные стилистические особенности учебной ситуации на иностранном языке;

- речевые модели преподавательской деятельности на иностранном языке.

**Время** выполнения данного этапа экзамена – 90 минут.

Лексико-грамматический тест проводится на последнем аудиторном занятии, его результаты (оценка) учитываются при выставлении общей экзаменационной оценки.

Лексико-грамматический тест включает задания форматов: поиск соответствий, заполнение пропуска нужным вариантом, множественный выбор, формулировка дефиниций, текстовое задание, задание на аудирование.

**Критерии оценки лексико-грамматического теста:**

Пороговый уровень выполнения теста составляет 70% корректных ответов. Исходя из данного положения, оценки распределяются следующим образом:

|  |  |
| --- | --- |
| **Оценка** | **Выполненные задания в процентном соотношении** |
| Неудовлетворительно | Менее 70% |
| Удовлетворительно | 70%-82% |
| Хорошо | 83%-94% |
| Отлично | 95%-100% |

Содержание оценочных средств по этапу I экзамена кандидатского минимума см. **Приложение 1.**

1. **Этап 2. Проверка репродуктивной и продуктивной речи на иностранном языке.**

**Данный этап** предусматривает проверку практических умений обучающегося, составляющих речевой и социокультурный компоненты иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения. Обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен уметь:

- достигать поставленные цели и задачи коммуникативной ситуации на иностранном языке в научной и научно-публицистической сферах общения;

- собирать, синтезировать и анализировать информацию, полученную из научных англоязычных письменных и устных источников;

- продуцировать корректные высказывания на иностранном языке, соответствующие нормам письменной и устной речи, свойственной для профессионального общения;

- использовать необходимую стратегию и тактику речевого поведения на иностранном языке в целях убеждения, поиска компромисса и достижения собственных целей и задач;

- эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на иностранном языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;

- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка

- планировать, инициировать и развивать ситуацию общения на иностранном языке в соответствии с нормами поведения в профессиональной области общения;

- нивелировать конфликтную ситуацию в профессиональной сфере общения на иностранном языке

- формировать фонд фоновых знаний об истории, культуре, социуме стран изучаемого языка;

- выстраивать ассоциативные связи на иностранном языке в области междисциплинарного знания;

- использовать компьютерные технологии для презентации собственного высказывания на иностранном языке;

- трансформировать научный текст в научно-публицистический стиль общения;

- оформлять собственное высказывания в соответствии с нормами современного иностранного языка;

- корректно, в соответствии с нормами современного иностранного языка воспринимать, понимать и продуцировать собственные высказывания в учебной ситуации общения.

**Э**тап «**Проверка репродуктивной и продуктивной речи на иностранном языке**» проводится в день экзамена кандидатского минимума по дисциплине «Иностранный язык». За каждое задание экзаменуемый получает оценку от «2» до «5». На основании среднеарифметического от оценки за первый этап и трех заданий второго этапа выводится итоговая оценка за экзамен.

1. **Задание 1. Письменный перевод** по научной теме аспиранта/соискателя, объем 2300-2500 печатных знаков. Время выполнения работы 45-50 мин. Используется материал для перевода из портфолио аспиранта/соискателя. Экзаменуемый не имеет права пользоваться словарем и любым информационным источником, за исключением глоссария из собственного языкового портфолио.

**Критерии оценки письменного перевода:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Оценка** | **Критерий** |
| **Отлично** | Полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке и стилистике научного текста; точная передача медицинской терминологии и общенаучной лексики; корректный перевод грамматических конструкций |
| **Хорошо** | Полный перевод (100%-80%) адекватное смысловому содержанию текста изложение на русском языке, допускаются 2-3 смысловые и стилистические неточности. |
| **Удовлетворительно** | Неполный перевод (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской терминологии и общенаучной лексики; некорректная трактовка грамматики текста |
| **Неудовлетворительно** | Неполный перевод (менее 50%). Непонимание содержания текста, смысловые, грамматические ошибки, вызванные незнанием ключевой лексики текста и стилистические неточности. |

1. **Задание 2. Просмотровое чтение** аутентичной статьи на общемедицинскую тематику объемом в 1600-1800 печатных символов. Время подготовки 15-20 мин. Форма проверки: передача извлеченной информации на изучаемом иностранном языке. Экзаменуемый не имеет права пользоваться в ходе выполнения задания по просмотровому чтению словарями или другими информационным источниками, за исключением материала из собственного языкового портфолио.

**Критерии оценки просмотрового чтения:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Оценка** | **Критерий** |
| **Отлично** | 100%-90% понимание основного содержания текста, ключевой лексики, адекватная передача основной мысли, идеи и содержания текста на русском или иностранном языке |
| **Хорошо** | 100% - 75% понимания основного содержания текста, не более 2-3 неточностей, не препятствующих адекватному изложению основной мысли текста на русском или иностранном языке |
| **Удовлетворительно** | Неполное понимание (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской терминологии и общенаучной лексики |
| **Неудовлетворительно** | Неполное понимание текста (менее 50%). Искажение содержания текста в пересказе на русском языке |

1. **Задание 3. Собеседование** с экзаменатором на изучаемом иностранном языке по следующим темам:

* Научная работа аспиранта
* Роль иностранного языка в медицинском образовании и профессиональной деятельности
* Современные достижения, инновации и перспективные направления в медицине
* Медицинские системы образования в России и за рубежом
* Известные личности и выдающие деятели в медицине

Собеседование представляет собой диалоговую речь аспиранта и экзаменуемого на иностранном языке. Время проведения собеседования – 4-5 минут. Предлагаемые для собеседования темы соответствуют ключевым темам аудиторных занятий и самостоятельной работы аспирантов.

**Критерии оценки собеседования на иностранном языке:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Оценка** | **Критерий** |
| **Отлично** | Развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них. |
| **Хорошо** | Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности). |
| **Удовлетворительно** | Неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими его понимание |
| **Неудовлетворительно** | Отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора. |

Содержание оценочных средств по этапу II экзамена кандидатского минимума см. **Приложение 2.**

**5. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**

**Итоговая оценка** за экзамен ставится на основе среднеарифметического по итогам выполнения 2-ух экзаменационных этапов и каждого задания в них.

|  |  |
| --- | --- |
| **Оценка** | **Критерий** |
| **Отлично** | - владение лексико-грамматическим минимумом на иностранном языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения и основными модели речевого поведения, функциональные и стереотипичные фразы, свойственные сфере научной деятельности на иностранном языке (95-100% выполнения лексико-грамматического теста);  - полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке и стилистике научного текста; точная передача медицинской терминологии и общенаучной лексики; корректный перевод грамматических конструкций;  - 100%-90% понимание основного содержания текста, ключевой лексики, адекватная передача основной мысли, идеи и содержания текста на русском или иностранном языке;  - развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них. |
| **Хорошо** | * Допускает не препятствующие понимаю речевые и языковые неточности в употреблении лексико-грамматического минимума на иностранном языке в объеме, необходимого для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения, и основных моделей речевого поведения, функциональные и стереотипичные фразы, свойственные сфере научной деятельности на иностранном языке (83-94% выполнения лексико-грамматического теста); * полный перевод (100%-80%) адекватное смысловому содержанию текста изложение на русском языке, допускаются 2-3 смысловые и стилистические неточности; * 100% - 75% понимания основного содержания текста, не более 2-3 неточностей, не препятствующих адекватному изложению основной мысли текста на русском или иностранном языке; * Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности). |
| **Удовлетворительно** | * Допускает критические для понимания речевые и языковые неточности в употреблении лексико-грамматического минимума на иностранном языке в объеме, необходимого для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения, и основных моделей речевого поведения, функциональные и стереотипичные фразы, свойственные сфере научной деятельности на иностранном языке (70-82% выполнения лексико-грамматического теста); * неполный перевод (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской терминологии и общенаучной лексики; некорректная трактовка грамматики текста; * неполное понимание (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской терминологии и общенаучной лексики; * неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими его понимание. |
| **Неудовлетворительно** | * Не владеет лексико-грамматическим минимумом на иностранном языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения, и основными моделями речевого поведения, функциональными и стереотипичными фразами, свойственными сфере научной деятельности на иностранном языке (70-82% выполнения лексико-грамматического теста); * неполный перевод (менее 50%), непонимание содержания текста, смысловые, грамматические ошибки, вызванные незнанием ключевой лексики текста и стилистические неточности; * неполное понимание текста (менее 50%), искажение содержания текста в пересказе на русском языке; * отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора. |